

行政院及所屬各機關因公出國人員
出國報告（出國類別：出席國際會議）

出席『聯合國食品法典委員會
第十三屆進出口食品認證及查驗體
系會議』報告書

服務機關：行政院農委會農業藥物毒物試驗所

姓名職稱：翁愷慎研究員兼組長

派赴國家：澳洲墨爾本

出國期間：2004年12月6日至2004年12月10日

報告日期：2006年2月6日

摘要

聯合國食品法典委員會第十三屆進出口食品認證及查驗體系會議(13th Session of Codex Committee on Food Import and Export Certification and Inspection Systems, 簡稱CCFICS)於2004年12月6日至12月10日在澳洲墨爾本(Melbourne)召開。CCFICS為聯合國世界糧農組織及世界衛生組織合組之食品法典委員會(Codex Alimentarius Commission)下之九個共通議題性質會議之一,由澳洲政府農林漁業部主辦。本期計有Codex四十九個會員國、一個會員組織及十一個非官方組織代表共196人參加。本人代表國際純化學及應用化學學會(IUPAC)出席。經費由本所公務預算國外出國旅費支助。

本次會議計討論十一個議題及準則。主要為食品進口管制體系準則增設附件、進出口食品衛生標準及查驗認證體系之關係準則、進出口食品技術管理及查驗認證體系之關係準則、加強品管體系以符合食品安全之準則、進出口食品管理之追蹤體系建立、及進出口食品衛生標準及查驗認證體系認證文件電子化系統等。會議結論提交聯合國食品法典委員會依其八個步驟進行討論,最後之決議作為食品安全管理準則或安全標準,供世界各國進行農產品貿易及食品安全管理之參考。

我國現為世界貿易組織之成員,有關國內及進出口食品之安全管理及查驗體系均應建立符合國際標準之作業流程,聯合國食品法典委員會所建立之各項食品安全管理準則應是最適合也是最迫切引進之管理體系,希望有關單位重視該類會議,積極尋求參與會議之機會,及時掌握資訊,以保障我國食品安全。

目次

表次	4
目的	5
過程	
一、議程	6
二、參加人員	7
三、會議內容	8
心得	
一、聯合國食品法典委員會之組織及運作	11
二、進出口食品認證及查驗體系會議之性質及重要性	15
建議事項	
一、有效運用聯合國食品法典委員會制定之準則	17
二、積極參與聯合國食品法典委員會議題討論	18
附件一、 Proposed draft principles for electronic certification	19
附件二、 Proposed draft principles and guidelines for risk-based inspection of imported foods	20
附件三、 Project document: CCFICS proposal for new work on principles for the application of traceability/product tracing in the context of food import and export inspection and certification system	25
附件四、 Project document: CCFICS proposal for new work in the revision to the Codex Guidelines for generic official certificate formats and the production and issuance of certificates	27

附件五、	食品進口和出口檢查及驗證原則	29
附件六、	食品進口和出口檢查及驗證系統的設計、操作、評價和認證準則	32
附件七、	進口國對出口國檢查和驗證系統的評價和核實程式準則	40
附件八、	關於食品進口和出口檢查及驗證系統的等同協定簽訂準則	42
附件九、	食品管理緊急狀況資訊交流準則	48
附件十、	關於拒收進口食品的國家間交流資訊準則	51

表次

	頁
表一、第十三屆進出口食品認證及查驗體系會議議題	6
表二、參加第十三屆進出口食品認證及查驗體系會議 之人員	7
表三、聯合國食品法典委員會2003-2007年中長期策略方案重點 (Strategic Objectives and priorities)	8
表四、食品類別委員會(Commodity Committees) 摘要說明	12
表五、共通議題委員會(General Subject Committees) 摘要說明	13
表六、特殊任務委員會(<i>ad hoc</i> Intergovernmental Task Force) 摘要說明	13
表七、區域性合作委員會(Regional Coordination Committees) 摘要說明	14
表八、CCFICS研商通過為Codex Standard之準則	16

目的

聯合國食品法典委員會第十三屆進出口食品認證及查驗體系會議(13th Session of Codex Committee on Food Import and Export Certification and Inspection Systems, 簡稱CCFICS) 為聯合國世界糧農組織及世界衛生組織合組之食品法典委員會 (Codex Alimentarius Commission) 下九個共通議題性質會議之一, 1992年成立, 由澳洲政府農林漁業部主辦。本屆於2004年12月6日至12月10日在澳洲墨爾本召開。

CCFICS會議之主要宗旨為確保進出口食品對消費者之安全及符合公平之貿易準則。其主要任務為建立共通性準則及查驗標準及程序供各國作為進出口食品管理之參考, 及建立緊急案件之通報體系以保障食品貿易之安全。CCFICS成立至今共研擬十項相關準則, 其中四項已經聯合國食品標準委員會審查通過, 六項仍研議修正中。每年會議之主要目的即進行新議題準則之研提及逐字修正審議中之準則內容。本期會議所討論之議題準則有十一項, 主要為食品進口管制體系準則增設附件、進出口食品衛生標準及查驗認證體系之關係準則、進出口食品技術管理及查驗認證體系之關係準則、加強品管體系以符合食品安全之準則、進出口食品管理之追蹤體系建立、及進出口食品衛生標準及查驗認證體系認證文件電子化系統等。

我國現為世界貿易組織之成員, 有關國內及進出口食品之安全管理及查驗體系均應建立符合國際標準之作業流程以保障我國出口食品之權益及進口食品之安全。聯合國安全委員會所建立之各項食品安全管理準則應是最適合也是最迫切引進之管理體系, 有關單位應重視該類會議, 積極尋求參與會議之機會, 及時掌握資訊, 以保障我國食品安全。

過程

一、議程

第十三屆進出口食品認證及查驗體系會議 (13th Session of Codex Committee on Food Import and Export Certification and Inspection Systems, 簡稱CCFICS) 於2004年12月6日至12月10日在澳洲阿德雷得 (Adelaide) 召開, 會議主席由澳洲農林水產部防檢疫署執行長Mr. Gregory Read擔任。十一個主要討論議題見表一。

表一、第十一屆進出口食品認證及查驗體系會議討論議題

題號	主要議題	討論文獻
1	Adoption of the Agenda	CX/FICS 04/11/1
2	Matters Referred from the Codex Alimentarius Commission and Other Codex Committees and task forces	CX/FICS 04/11/2
3	Proposed Draft Appendices to the Guidelines on the Judgement of Equivalence of Sanitary Measures Associated with Food Inspection and Certification	CX/FICS 04/11/3a
4	Proposed Draft Principles for Electronic Certification	CX/FICS 04/11/3b
5	Proposed draft guidelines for risk-based inspection of imported foods	CX/FICS 04/11/3c
6	Discussion Paper on Traceability/Product Tracing in the context of food import and export inspection and certification systems	CX/FICS 04/11/4
7	Discussion paper on the revision of the guidelines for the exchange of information between countries on rejection of imported foods	CX/FICS 04/11/5
8	Discussion paper on the revision of the guidelines for generic official certificates formats and the production and issuance of certificates	CX/FICS 04/11/6
9	Clarification of the reference to "A	CX/FICS 04/11/7

	reasonable interval” in the Codex Guidelines for food import control systems	
10	Other Business and Future Work	
11	Date and Place of Next Session	
12	Adoption of the Report	

二、參加人員

本屆會議計有來自Codex四十九個會員國、一個會員組織及十一個非官方組織代表共196人參加，詳見表二。由出席國家代表人數分析，東協各國代表人數有顯著增加，可見東南亞各國對擴展食品國際市場之企圖心。

表二、參加第十一屆進出口食品認證及查驗體系會議之人員

國家	人數	國家	人數	國家	人數
Angola	1	India	3	Spain	2
Argentina	1	Indonesia.	11	Sweden	2
Australia	26	Iran	2	Switzerland	2
Belgium	1	Ireland	2	Thailand	12
Bhutan	1	Italy	1	USA	12
Brazil	6	Japan	5	Uruguay	2
Burkina Faso	1	Kenya	2	Vietnam	2
Canada	5	Korea Pub.	8	EC	1
Chile	2	Lithuania	1	IIR	1
China	7	Malaysia	6	WTO	1
Costa Rica	1	Mexico	3	PBC	1
Cuba	1	Nepal	1	BIO	1
Czech Reb.	1	New Zealand	8	CI	1
Denmark	1	Netherlands	5	CII	1
Finland	1	Norway	4	GPI	1
France	2	Papua New Guinea	3	ICGMI	1
Georgia	2	Paraguay	1	IDF	2
Germany	2	Poland	2	IUPAC	1
Ghana	3	Singapore	2	Codex Sec.	2
Hungary	2	Philippines	1	Austra.Sec	5
Haiti	1	South Africa	3	Total	196

三、會議內容

議題一、公告議題 (Adoption of the Agenda)

說明本次會議之議題討論順序、討論時間及臨時議題，及大會秘書處服務項目。

議題二、聯合國食品法典委員會或其它委員會轉請討論議題(Matters Referred from the Codex Alimentarius Commission and Other Codex Committees)

本屆會議由聯合國食品法典標準委員會反應至本委員會討論之議題為繼續執行Codex 2003-2007中長期策略方案(Codex Commission Preparation of the Medium-Term Plan 2003-2007)。及接受Commission of General Principle所制定之「Definitions of Risk Analysis Terms related to Food Safety」。所謂Codex中長期策略方案即以科學性依據作為決策之根本，制定達到保障食品安全及品質之標準及執行準則，以維護消費者安全及食品貿易之公平。該策略方案重點見表三。

表三、聯合國食品標準委員會2003-2007年中長期策略方案重點 (Strategic Objectives and priorities of Medium-Term Plan 2003-2007)

Item	Subjectives
1	Promoting sound regulatory frameworks
2	Pormoting widest and consistent possible application of scientific principles and risk analysis
3	Promoting linkages between Codex and other multilateral regulatory instruments and conventions
4	Enhance capacity to respond effectively and expeditiously to new issues, concerns and developments in the food sectors
5	Promoting maximum membership and participation
6	Promoting maximum application of Codex standards

議題三、Proposed Draft Appendices to the Guidelines on the Judgement of Equivalence of Sanitary Measures Associated with Food Inspection and Certification。本草案由ASA主擬，France, South Africa, Australia and EC參與起草。由於本法案涉及已開發及開發中國家貿易利益，各國意見不一，故本年度決議排定討論項目優先順序，並增訂附錄說明。

議題四、Proposed Draft Principles for Electronic Certification。本草案由Australia主擬，大會決定刪除部分條文，並建議列為另一草案「Codex Guidelines for Generic Official Certification Formats and the Production and Issuance of Certificates」之附件。本案進入5/8程序，內容見附件一。

議題五、Proposed draft guidelines for risk-based inspection of imported foods。本草案由USA主擬，十餘個國家參與。本草案強調食品國際貿易驗證應注重透明化、一致性及科學化，且對進口及國內食品之管理標準應該一致。本草案現為step 3，草案內容見附件二。

議題六、Discussion Paper on Traceability/Product Tracing in the context of food import and export inspection and certification systems。本草案由Australia主擬。本草案涉及食品安全及貿易公平性問題，必須嚴格界定Traceability需求之客觀條件及必要性，否則影響開發中國家之利益。本草案仍在修訂階段。討論方案見附件三。

議題七、Discussion paper on the revision of the guidelines for the exchange of information between countries on rejection of imported foods。本草案由India主擬，Australia, Canada, Chile, Iran, Malaysia, Thailand and USA參與起草。目前進行Discussion paper之討論，尚未定案。

議題八、Discussion paper on the revision of the guidelines for generic official certificates formats and the production and issuance of certificates。本草案由USA主擬，十餘國 EC參與起草。本會議完成 Discussion Paper之討論，以step3提送CAC。討論方案見附件四。

議題九、Clarification of the reference to “A reasonable interval” in the Codex Guidelines for food import control systems。Paraguay代表提出本案以加強進口食品管理系統，本案決定以Discussion Paper討論後列為下年度會議議題。

議題十、下次會議時間及地點(Date and Place of Next Session)
)下一屆CCFICS會議將於2005年11月28日至12月2日於澳洲墨爾本召開。

議題十一、會議結論 (Adoption of the Report)

會議最後一天由大會記錄及秘書作為會議結論，由與會人員討論報告內容及結論。會議結論將送2005年7月在義大利羅馬召開之「28th session of Joint FAO/WHO Food Standards Programme Codex Alimentarius Commission」(CAC) 討論。

心得

一、聯合國食品法典委員會之組織及運作

聯合國為保障消費者健康及建立食品國際貿易之公平性，於1962年由世界糧農組織及衛生組織聯合成立食品法典委員會(Codex Alimentarius Commission (CAC))以制訂食品安全之相關標準及執行規範。CAC下設Executive Committee負責業務推行，並依食品、任務及地區分設各類委員會討論規範，分別為General Subject Committees、Commodity Committees、Regional Coordinating Committees、*ad hoc* Intergovernmental Task Forces。詳列表四至表七。

表四、食品類別委員會(Commodity Committees) 摘要說明

委員會名稱Codex Committee	主辦國	成立年
Codex Committee on Cocoa Products and Chocolate (CCCPC)	瑞士	1963
Codex Committee on Sugars (CCS)	英國	1964
Codex Committee on Fat and Oils (CCFO)	英國	1964
Codex Committee on Processed Fruits and Vegetables (CCPFV)	美國	1964
Codex Committee on Fish and Fishery Products (CCFFP)	挪威	1966
Codex Committee on Natural Mineral Waters (CCNMW)	瑞士	1966
Codex Committee on Meat and Poultry Hygiene (CCMPH)	紐西蘭	1972
Codex Committee on Vegetable Proteins (CCVP)	加拿大	1980
Codex Committee on Cereal,Pulses and Lgumes (CCCPL)	美國	1980
Codex Committee on Fresh Fruits andVegetables (CCNMFFV)	墨西哥	1988
Codex Committee on Milk and Milk Products (CCMMP)	紐西蘭	1994

表五、共通議題委員會(General Subject Committees) 摘要說明

委員會名稱Codex Committee	主辦國	成立年
Codex Committee on Food Hygiene 食品衛生委員會(CCFH)	美國	1964
Codex Committee on Food Additives and Contaminants 食品添加物及污染物委員會(CCFAC)	荷蘭	1964
Codex Committee on General Principles 一般準則委員會 (CCGP)	法國	1965
Codex Committee on Food Labelling 食品標示委員會(CCFL)	加拿大	1965
Codex Committee on Methods of Analysis and Sampling 分析及採樣方法委員會(CCMAS)	匈牙利	1965
Codex Committee on Pesticide Residues 農藥殘留委員會(CCPR)	荷蘭	1966
Codex Committee on Nutrition and Foods for Special Dietary Uses 特殊食品及營養委員會 (CCNFDU)	德國	1966
Codex Committee on Residues of Veterinary Drugs in Foods 食品中動物用藥殘留委員會(CCRVDF)	美國	1986
Codex Committee on Food Import and Export Inspection and Certification System 食品進出口檢驗及認證委員會(CCFICS)	澳洲	1992

表六、特殊任務委員會(*ad hoc* Intergovernmental Task Force) 摘要說明

委員會名稱 <i>ad hoc</i> Codex Intergovernmental Task Force	主辦國	執行期限
On Foods derived from Biotechnology (CCFBT)	日本	2000-2003
On Fruits and Vegetable Juices (CCFJ)	巴西	2000-2005
On Animal Feeding Practices (CCAF)	丹麥	2000-2003

表七、區域性合作委員會(Regional Coordinating Committees) 摘要說明

委員會名稱Codex Committee	主辦國	成立年
FAO/WHO Coordinating Committee for Europe (CCEURO)	Slovak Republic	1965
FAO/WHO Coordinating Committee for Africa (CCAFRICA)	Uganda	1974
FAO/WHO Coordinating Committee for Latin America and the Caribbean (CCLAC)	Dominican Repub.	1976
FAO/WHO Coordinating Committee for Asia (CCASIA)	Malaysia	1977
FAO/WHO Coordinating Committee for North America and the Southwest Pacific (CCNASWP)	Canada	1990
FAO/WHO Coordinating Committee for Near East (CCNEA)	Egypt	2001

聯合國食品標準委員會之會員為凡聯合國之會員國均可申請入會。至2004年7月計有169個會員國及一個會員組織（EC）。會員國代表有權利參與會議及制訂各項準則。非會員國代表或其它國際組織若有興趣亦可申請以觀察員名義參加。然非會員國必須為聯合國之會員，國際組織則應事先申請，說明組織之性質與會議主題之相關性，並證明與會代表為該組織成員及其專業背景，始能與會。

CAC及各委員會之運作有其一定之作業流程。各項標準之制定或準則之研訂必須依一定之格式草擬內容及方案，並經八個程序審查後始能定案。對於各項名詞也有明確之定義，譬如其所討論之「食品（Food）」即指所有人類所食用之食物、飲料及口香糖包括原料、半成品及加工品，但不含藥品、化粧品及煙草。

食品管理標準之草案內容須包括以下items:

1. Name of the Standard
2. Scope
3. Description
4. Essential composition and quality factors

5. Food additives
6. Contaminants
7. Hygiene
8. Weights and measures
9. Labelling
10. Methods of analysis and sampling

食品標準之研提須經過八個程序：

Step 1,2,3: 由委員會提議議題經決議為「Criteria for the Establishment of Work Priorities」，及交付相關委員會成立工作小組，草擬「proposed draft standard」。

Step 4: 由委員會秘書將proposed draft standard正式送交各相關委員會討論及提供建議。

Step 5: 草案提送 Executive Committee 討論通過後定義為「draft standard」。意見送回草擬委員會討論修正。

Step 6: 委員會秘書將draft standard送交所有會員國及相關國際組織徵詢意見。

Step 7: 委員會秘書彙整意見送回研擬之委員會作最後之修正。

Step 8: CAC通過後公告為 Codex Standard.

食品標準定案後由委員會秘書處予以公告。該等標準法案在網站上均可查詢下載 (<http://fao.codex.alimentarius>)。委員會之使用委員會之使用語言為英文、法文、西班牙文、阿拉伯文及中文（世界衛生組織多一俄文），本委員會已通過之法案均有中文版本（簡體字），唯其用語均為中國慣用之語句及文法。

二、進出口食品認證及查驗體系會議之性質及重要性

進出口食品認證及查驗體系會議（Codex Committee on Food Import and Export Certification and Inspection Systems）成立於1992年。其宗旨為：

1. 建立進出口食品認證及查驗體系準則，以各國認同之方法及程序進行公平且同時能保障消費者之健康之食品交易制度。
2. 建立準則以確認進出口食品基於衛生安全考量所必須進行之查驗項目。
3. 建立各國間對進出口食品查驗認證之標準作業程序及認訂之準則，以降低各國之歧見。
4. 建立各國認證文件之格式及內容以利於食品之國際貿易。
5. 促進各食品進出國之資訊交換。
6. 與國際組織合作協助會員國建立進出口食品之查驗制度。
7. 其它與食品進出口相關之議題。

本委員會由澳洲政府主辦，自1992年至2004年計召開十三次委員會。共研訂通過六項準則為Codex Standard 見表八。至23th CAC通過之全部標準已編輯成冊且刊載於網站中。也有中文譯本。各準則之中文全文見附件七至附件十一。

表八、CCFICS研訂通過為Codex Standard 之準則

Item	Guidelines
CAC/CL 20-1995	Principles for Food Import and Export Inspection and Certification 食品進口和出口檢查及驗證原則
CAC/CL 26-1997	Guidelines for the Design, Operation, Assessment and Accreditation of Food Import and Export Inspection and Certification Systems 食品進口和出口檢查及驗證系統的設計、操作、評價和認證準則

CAC/CL 34-1999	Guidelines for the Development of Equivalence Agreements Regarding Food Import and Export Inspection and Certification Systems 關於食品進口和出口檢查及驗證系統的等同協定簽訂準則
CAC/CL 19-1995	Guidelines for the Exchange of Information in Food Control Emergency Situations 食品管理緊急狀況資訊交流準則
CAC/CL 25-1997	Guidelines for the Exchange of Information between countries on Rejections of Imported Food 關於拒收進口食品的國家間交流資訊準則
24 th CAC step 8	Guidelines for Generic Official Certificate Formats and the Production and Issuance of Certificates

另七項準則正研議中，其議題及至本屆會期進行之結果見本文會議內容及附件五至附件十一。

建議事項

一、有效運用聯合國食品法典標準委員會制定之準則

聯合國食品法典標準委員會所制訂之各項食品安全標準及標示或管理準則雖未必與各國現行之食品安全衛生管理法相同，但參與起草及討論之會員國會將其國內之考量因素列入準則之規範中，且在食品進出口之協議上尤其是WTO會員國間Codex標準一向被為視為共同遵守之準則。我國雖非Codex之會員國但對Codex standard 草擬作業之方式及其進行之議題仍應如其它國家一樣重視。許多國家都設置National Codex Office，定期討論Codex之各項準則對國內食品管理及食品貿易間之利害關係及影響。我國在加入WTO以後，台灣廣大之消費人口是許多國家傾銷食品之重要市場，同時政府也應協助農民及食品工廠積極拓展外銷市場，Codex standard的分析及運用不論對進口食品之查驗檢疫管理，或對出口食品之品管文件及貿易談判之內容，均佔非常之角色。CAC所研擬之2003至2007年中長期策略方案即希望Codex Standard 對各國食品之生產、製造、管理及貿易達到最大之影響力，因此也針對消費者、食品業者及農民進行說帖呼籲其重視Codex standard 對其產業及生活之影響。我國在因應WTO之食品產業策略上應重視Codex standard之影響，應成立專責部門，對Codex各委員會之會議決議與國內之現行法令立即進行利益評估，且應將公告之Codex guidelines及 standard 以中文版全文或摘錄之方式，介紹給政府相關單位、食品業者及生產者參考。

二、積極參與聯合國食品標準委員會議題討論

我國因中國強力阻撓及非聯合國會員國，因而無法參與許多以政府為與會主體之會議，長久以往容易導致政府及人民忽視國際間之重要會議及其協議，而使我國在國際市場之開拓及政府間之談判因不熟知國際通則而無法達到最有利之結果。現我國開放國內之食品市場，龐大的消費人口及消費能力是許多國家如美國及澳洲的貿易目標。我國應利用此等貿易談判之機會，要求該等國家以Codex委員會主辦國及視我國為WTO會員國為前題，尋求出席聯合國食品標準委員會或參與各項議題討論之機會。或將我國對Codex準則之意見及立場在雙方談判時反應給對方，尋求共識及支持，以保障我國之權益。對於進口食品之安全品質查驗及管理應研究Codex準則以尋求對消費者健康達到最大之保障又不違反國際貿易之公平性。對出口之食品或農產品面臨進口國因與我國管理制度不同而造成之貿易障礙也應尋求利用Codex之準則予以突破。使我國在進出口食品之管理及貿易上達到政府、業者及消費者最大利益及保障。

**附件一、PROPOSED DRAFT PRINCIPLES FOR ELECTRONIC
CERTIFICATION (N05-2004)
(at Steps 5/8 of the Elaboration Procedure)**

Objective

1. This document elaborates Section 5 of the document “*Guidelines for Generic Official Certificate Formats and the Production and Issuance of Certificates* (CAC/GL 38 – 2001) in relation to the principles for production, transfer and acceptance of electronic certificates. These principles are intended to provide guidance for competent authorities where export certification is exchanged electronically.

Definitions

2. See “*Guidelines for Generic Official Certificate Formats and the Production and Issuance of Certificates* (CAC/GL 38 – 2001).

Principles for Electronic Certification

3. Where export certification is exchanged electronically between the competent authorities of the exporting and importing countries the system should:

Comply with the principles of the Codex *Guidelines for Generic Official Certificate Formats and the Production and Issuance of Certificates* (CAC/GL 38 - 2001);

Consider data elements and message structure such as those set/ratified by the United Nations Centre of Trade Facilitation and Electronic Commerce for electronic certification exchanged between government border authorities (refer ISO/UNTDED₁). The importing and exporting countries will need to agree on the data elements to be exchanged and on the standardized conversion fields that allow each country to send and receive data according to its preferred standard;

Assure integrity of the certification system during the exchange of electronic data to protect against fraud, infection from viruses and other malicious software and maintain system integrity. Examples of such security measures which may be considered include:

- digital authentication certificates;
- encryption;
- controlled and audited access;
- firewalls;
- any other specifically developed security measures.

Include a mechanism to control and protect system access against unauthorised entry. This will require the competent authorities of both the exporting and importing countries to agree on access rights, including officials authorised to access the system;

Take into account the limitations of infrastructure and capabilities of developing countries;

Include a contingency plan to ensure disruption to trade is minimal in the event of system failure.

附件二、PROPOSED DRAFT PRINCIPLES AND GUIDELINES FOR RISK-BASED INSPECTION OF IMPORTED FOODS (N06-2004)
(at Step 3 of the Elaboration Procedure)

INTRODUCTION

1. The food safety risk presented by an imported food is dependent upon a number of factors, including the nature of the food, the presence and concentration of a hazard, and the handling conditions to which the product is subjected. While these guidelines generally reference the “product”, that is, the imported food, it is important to note that the reference to the product includes the hazard(s) associated with the product.
2. As trade in food grows, as more countries engage in producing food for the world market, as the variety of food products increases, and as concerns with ensuring the safety of food increases, regulatory agencies face new challenges in developing an appropriate system to ensure compliance of imported foods with importing countries health and food safety requirements
3. As part of a programme to assure that imported foods meet their public health and food safety requirements, an importing country may develop a programme to inspect products when they enter the country.
4. To increase the effectiveness of an imported food programme, the implementation of a risk-based design ensures that a greater attention is given to products that present a higher level of risk to human health.
5. This document establishes principles and guidelines for developing a risk-based programme for carrying out border/point of control inspections of imported food products.

SCOPE

6. This document should be read in conjunction with the *Codex Guidelines for Food Import Control Systems (CAC/GL 47-2003)*. It should also be read in conjunction with *Codex Principles for Food Import and Export Inspection and Certification (CAC/GL 20-1995)*; *Codex Guidelines for the Design, Assessment and Accreditation of Food Import and Export Inspection and Certification Systems (CAC/GL 26-1997)*; *Codex Guidelines for the Development of Equivalence Agreements Regarding Food Import and Export Inspection and Certification Systems (CAC/GL 34-1999)*; *Codex Guidelines for Generic Official Certificate Formats and the Production and Issuance of Certificates (CAC/GL 38-2001)*; *Codex Guidelines for the Exchange of Information Between Countries on Rejection of Imported Food (CAC/GL 25-1997)*; and, *Codex Principles and Guidelines for the Exchange of Information in Food Safety Emergency Situations (CAC/GL 19-1995, Rev.1-2004)*.
7. These principles and guidelines apply to all imported food (including food ingredients).
8. The subject of these principles and guidelines is food safety.

OBJECTIVE

9. These principles and guidelines are intended to provide competent authorities with information to assist them with the design and implementation of inspection programmes for imported food, based on the risk to human health presented by the product.
10. Risk-based programmes help countries to focus resources on those products

presenting the greatest potential public health risk to consumers. A risk-based approach can support the recognition that information can be provided or gathered in a variety of ways to assist in placing foods [into different risk categories] with intensity of inspection which is proportionate to this risk.

11. Various forms of assurance of compliance can be utilised (e.g. certification, systems audits, equivalence determinations) to allow for further refinement to the level of risk and hence, the intensity of the inspection.

PRINCIPLES

12. The following principles apply to the risk-based inspection of imported food:

Requirements for the inspection of imported foods should be developed using a risk analysis approach;

[The risk category of the] imported food should be based on the assessed risk to human health the food presents or is likely to present based on available scientific information in relation to the consumption of the food;

The intensity of inspection of a specific imported food should be [correlated with the risk category] attributed to it and take into account, where available and when appropriate, the compliance history of: the exporting country; producer and manufacturer; the food control system in the exporting country; and, those involved with the exporting or importing of the product;

Sampling plans can be [modulated by risk categorisation] and should, as far as possible, be based on Codex standards, guidelines and recommendations where they exist. In the absence of Codex sampling plans, reference should be made to internationally accepted or scientifically based sampling plans;

The inspection system and related requirements should be applied consistently to all exporting countries; and border/point of control inspection of imported food should not result in unjustified barriers to trade or any unnecessary delays;

Requirements used to determine the compliance of food products in a border/point of control inspection programme should be no more stringent than the requirements imposed on the same or similar products in the domestic market;

Information about the sampling plans and [the risk categories attributed to imported food], requirements used to determine the compliance of food products and other information about the clearance procedures should be transparent, easily accessible and up to date.

DESIGNING A RISK-BASED PROGRAMME

13. Requirements for the inspection of imported food, should be developed and implemented using a risk analysis approach.

14. Border/point of control checks should be applied to particular products in proportion to the risk to human health associated with the food, including consideration of the type of production and/or the processing method used. The intensity of inspection may be adjusted according to demonstrated compliance to food safety requirements.

15. The competent authority should use an evidence based approach to design a

risk based programme which ensures that border/point of control checks for specific products are proportionate to the risk to human health. This should take into account:

The scientifically demonstrated ability of the food product to present a public health risk^{4,3} Intensity includes the frequency of inspection, the sampling plan and the nature of the inspection (e.g., visual examination, sampled and tested).
⁴Risk assessments, foodborne illness outbreak and epidemiological findings/history, contaminant and/or residue information can be key components of this information.

The compliance history of the food product type generally, irrespective of the source of the food;

The compliance history of the food with respect to the source of the food including, where available, the compliance history with respect to:

- the exporting country or region/area within an exporting country;
- the producer and manufacturer;
- the exporter;
- the shipper;
- the importer; and
- the third party inspection bodies

The adequacy of processing controls in place in the exporting country as evidenced by the country's laws, regulations, and other policies; its infrastructure; and its ability to effectively enforce food safety requirements⁵.

16. The competent food safety authority may [establish categories of risk based on] the above factors and place a given food from a given country, producer/manufacturer, exporter, shipper, and importer [into a specific category]. The [risk category and the manner of establishing] it should be fully documented. [These categories] will determine the type and intensity of inspections at the border/point of control.

17. Countries should periodically review [their risk categorisation]

18. Any certifications made by the competent authorities in the exporting country regarding the exported products, or the existence of equivalence determinations and programmes involving the use of memoranda of understanding and mutual recognition agreements or a programme where the competent authority assesses the controls their importers implement over their suppliers, may enable the importing country to alter the intensity of inspection of the imported food. They can provide information on the systems and controls in place in the exporting country and can also provide a form of assurance to the importing country that a particular food product complies with the food safety requirements of the importing country.

19. Production controls, inspection, sampling, and analysis may be verified or determined by audits of the foreign country's inspection controls, where appropriate, and the information gained from these audits should be used to [determine the appropriate risk categories for] food products from that country.

20. When an importing country does not have prior knowledge of a product, that is, a compliance history is lacking, or cannot readily obtain such information, an importing country may establish a higher inspection intensity proportionate to the risk to human health.

21. [Products with a known history of compliance may establish a lower inspection intensity proportionate to the risk to human health] . Sustained conformance with the importing country's requirements— demonstrated by audit

results and results of border/point of control checks—provides an opportunity for importing countries to place the product [into a lower risk category] and to reduce the level of sampling at the border/point of control.

22. Foodborne illness outbreaks; epidemiological findings; results of audits conducted in the exporting country; the detection of non-compliances at the point of import and detection of pathogens, contaminants and potentially harmful residues in imported food; the results of border/point of control checks, may lead an importing country to place a [food product in a higher risk category] until it is confirmed that corrective measures have been introduced and are being implemented effectively. An importing country may work with an exporting country to prevent the occurrence of further outbreaks .

23. The importing country should, as appropriate, [verify the placement of a food into a category of risk]. Where the importing country is satisfied with the sustained conformance of the food with its requirements as demonstrated by audit results and results of border/point of control inspections the food [should be placed into a lower risk category and thus] reduced intensity of border/point of control inspection.

DEVELOPING REQUIREMENTS AND PROCEDURES

24. Countries should take into account Codex standards, recommendations, and guidelines, whenever appropriate, in developing requirements for border/point of control checks of imported food.

25. In developing requirements for border/point of control checks, importing countries should make use of available:

- internationally accepted scientific risk assessments for the biological, chemical and physical hazards associated with the type of product.

- Scientifically based sampling plans, acceptable for the level of risk to human health posed by the product.

- Appropriate inspection procedures, appropriate sampling techniques and competent laboratories using validated analytical methods.

26. The intensity and type of inspection performed should be determined by the potential risk to human health of the shipment, taking into account the factors noted above. However, further examination (e.g., visual examination only, product sampling and laboratory testing) can be by random selection of shipments and of products within the shipment. In general, lot-by-lot inspection should be reserved for those products that present or have the potential to present a significant and scientifically supportable public health risk.

27. The intensity and type of inspection performed should be determined by the potential risk to human health of the imported food [and the category of risk the food] has been placed into. A range of procedures can be used for clearance of imported foods, for example;

- Checking the documentation and/or the general condition of the shipment;

- Checking documentation plus periodic product sampling (eg 1-20 or 1 -40 shipments) to confirm the accuracy of the documentation;

- Visual examination only;

- Random product sampling and testing of shipments;

- Random product sampling and testing within shipment;

- Lot-by-lot inspection, sampling and testing.

28. Increasing the intensity and type of inspection performed should also be

related to the risk to human health of the imported food [and the category of risk the food has been placed into]. In general lot-by-lot inspection should be reserved for those products that present or have the potential to present a significant and scientifically supportable public health risk.

IMPLEMENTING THE RISK-BASED IMPORT INSPECTION PROGRAMME

29. Countries should implement risk-based border/point of control inspection that has been designed using the above guidelines.

30. It is recognized that multiple government agencies may have responsibilities at the border/point of control of importing countries. In these cases, procedures and policies that impact imported food should be implemented in a coordinated and consistent manner. Personnel should be cross-trained, when appropriate, and information should be shared among agencies and importers transparently so that delays are reduced and movement of products is facilitated.

31. Inspection personnel performing the border/point of control checks need to be adequately trained in the importing country's procedures for risk based inspection of imported foods and in the ability to recognize abnormalities that present public health risks.

32. Actions of an importing country with respect to failure of an exporting country to meet the requirements of the importing country should be proportional to the risk to human health. [Placement of a product into a higher risk category is an appropriate response]. Product detention combined with enhanced sampling and testing from the establishment involved, or in certain instances from the country if multiple processing establishments producing similar types of product are involved, may also be an appropriate response. Prohibition of an exporting country's product by an importing country should be reserved only for those rare situations where a serious public health threat exists. Procedures should provide for appeal.

33. Requirements and procedures for carrying out border/point of control checks should be transparent so that exporting countries will have access to them and to their application. The inspection procedures and procedures for risk categorisation should be documented in a manner that is accessible to exporting countries and other interested parties, such as through the Internet or available upon request⁷.

34. When the results of border/point of control checks indicate failure of a shipment to meet the requirements of the importing country, the importer [and/or] the food control authorities of the exporting country should be promptly notified of the reason for the rejection in order to facilitate corrective and preventive action. Notification to the exporting country should be immediate for violations involving potential health risk to consumers. Countries should refer, as appropriate, to the *Codex Guidelines for the Exchange of Information Between Countries on Rejection of Imported Food* (CAC/GL 25-1997) or to the *Codex Principles and Guidelines for the Exchange of Information in Food Safety Emergency Situations* (CAC/GL 19-1995, Rev 1-2004) .

7

附件三、

PROJECT DOCUMENT

CCFICS PROPOSAL FOR NEW WORK ON PRINCIPLES FOR THE APPLICATION OF TRACEABILITY/PRODUCT TRACING IN THE CONTEXT OF FOOD IMPORT AND EXPORT INSPECTION AND CERTIFICATION SYSTEMS

PREPARED BY:

13th Session of the Codex Committee on Food Import and Export Inspection and Certifications Systems
Melbourne, Australia 6-10 December 2004.

PURPOSE AND SCOPE OF THE PROPOSED STANDARD:

The work as proposed will cover the principles for the application of traceability/product tracing in relation to official food inspection and certification systems.

ITS RELEVANCE AND TIMELINESS

The proposed work is directly related to CCFICS terms of reference, i.e.:

- a) to develop principles and guidelines for food import and export inspection and certification systems with a view to harmonising methods and procedures which protect the health of consumers, ensure fair trading practices and facilitate international trade in foodstuffs;
- b) to develop principles and guidelines for the application of measures by the competent authorities of exporting and importing countries to provide assurance where necessary that foodstuffs comply with requirements, especially statutory health requirements.

The 27th Session of the Commission **adopted** the definition of traceability/product tracing as proposed by the Codex Committee on General Principles and **requested** the CCFICS to present a proposal for new work on principles for the application of traceability/product tracing as a matter of priority².

THE MAIN ASPECTS TO BE COVERED

Principles relating to traceability / product tracing within food inspection and certification systems and could take into consideration other work by international standards setting bodies.

AN ASSESSMENT AGAINST THE CRITERIA FOR THE ESTABLISHMENT OF WORK PRIORITIES.

The proposed work could assist in harmonising national traceability/ product tracing and minimizing potential impediments to international trade.

The new work proposed is specifically relevant to the *Criteria for the Establishment of New Work* criteria (a), (b), and (d) as stated in the Codex Procedural Manual 13th Edition.

- (a) Consumer protection from the point of view of health and fraudulent practices;
- (b) Diversification of national legislations and apparent resultant or potential impediments to international trade;
- (c) work already undertaken by other international organizations in this field.

**INFORMATION ON THE RELATION BETWEEN THE PROPOSAL AND OTHER EXISTING
CODEX DOCUMENTS**

The previous working group lead by Switzerland provided detailed assessment of the relationship between existing CCFICS texts and the concept of traceability / product tracing. The analysis was presented to CCFICS at the 11th Session of CCFICS, CX/FICS 02/11/7. That analysis found that the existing CCFICS texts did not adequately cover the principles for traceability/product tracing. The new work will take into consideration other work within Codex Committees and Ad Hoc Intergovernmental Task Forces and current and future regional seminars or workshops in regard to traceability/product tracing. The 27th Session of the Codex Alimentarius Commission (July 2004) adopted the definition of traceability/product tracing, prepared by the Codex Committee on General Principles. The proposed work shall be consistent with the adopted definition and the relevant considerations identified during the elaboration of this definition.

**IDENTIFICATION OF ANY REQUIREMENT FOR AND AVAILABILITY OF EXPERT
SCIENTIFIC ADVICE**

Nil

**IDENTIFICATION OF ANY NEED FOR TECHNICAL INPUT TO THE STANDARD FROM
EXTERNAL BODIES SO THAT THIS CAN BE PLANNED FOR**

Nil

THE PROPOSED TIMELINE FOR COMPLETION OF THE NEW WORK, (including the start date, the proposed date for adoption at Step 5, and the proposed date for adoption by the Commission; the time frame for developing a standard should not normally exceed five years.)

In response to the request of the Codex Alimentarius Commission, the new work should commence following the 2005 Commission meeting. A draft set of principles elaborated by a working group subject to approval of the new work could be circulated at Step 3 as early as August 2005.

WORK TO BE LEAD BY:

Australia with Vice-Chairs from Argentina and Norway.

附件四、

PROJECT DOCUMENT

CCFICS PROPOSAL FOR NEW WORK ON THE REVISION TO THE CODEX GUIDELINES FOR GENERIC OFFICIAL CERTIFICATE FORMATS AND THE PRODUCTION AND ISSUANCE OF CERTIFICATES (CAC/GL 38- 2001)

PREPARED BY:

13th Session of the Codex Committee on Food Import and Export Inspection and Certification Systems
(Melbourne, Australia, 6-10 December 2004).

PURPOSE AND SCOPE OF THE PROPOSED STANDARD:

To revise the existing Codex *Guidelines for Generic Official Certificate Formats and the Production and Issuance of Certificates* (CAC/GL 38-2001) to include updating of existing guidance and to expand and/or clarify certain sections of the Guidelines.

ITS RELEVANCE AND TIMELINESS

CAC/GL 38-2001 is intended to provide guidance to countries on the issuance of export certificates to protect consumer health and to ensure fair practices in food trade. The existing guidance is relatively prescriptive and does not provide the flexibility needed by countries to meet the various needs of countries in issuing export certificates. A revision of the Guidelines is desired to provide for more appropriate principles and guidance.

Additionally, the proposed work is designed to assist countries in resolving emerging certification issues, including for example:

the handling of requests for export certification that may be beyond the jurisdiction of the certifying authorities of some exporting countries;

the handling of export certification requests that may be duplicative or redundant;

The need for recommended common attestation language for similar certification requests in order to simplify and harmonize the system.

THE MAIN ASPECTS TO BE COVERED.

1. Revise the Guidelines to make them more appropriate and flexible.
2. Revise the Guidelines to:
 - a. Clarify when export certificates should be issued by competent authorities to assure product safety, and ensure fair trade practices, or when attestations are more appropriately provided by commercial entities;
 - b. Cover situations when national legislation does not authorize the specific attestations requested by importing countries and that a certain level of flexibility by importing and exporting countries may be necessary to resolve difficulties associated with these problems;
 - c. Indicate when certificates could be considered redundant;
 - d. Clarify the Guidelines regarding the application of an export certificate to the shipment of multiple lots of the same product providing that information required by importing countries is still conveyed;
 - e. Clarify the Guidelines to indicate that requests for proprietary information should relate directly to the need for official certification and

that, if such information is requested, adequate means to protect such information shall be employed;

f. Recognize that there should be harmonized attestations for similar certification needs to prevent misunderstanding and mistakes; develop specific attestation examples for common types of certifications.

The proposed new work to revise the Guidelines recognizes that the CCFICS has recommended for adoption by the Commission an Annex to the existing Guidelines encompassing Principles for Electronic Certification. This proposal for new work should not delay the adoption of these principles. The principles, if adopted by the Commission will be incorporated into the revision to the Guidelines.

AN ASSESSMENT AGAINST THE *CRITERIA FOR THE ESTABLISHMENT OF WORK PRIORITIES*

This new work proposal is consistent with the following criteria applicable to general subjects:

- a) Consumer protection from the point of view of health and fraudulent practices.
- b) Diversification of national legislations and apparent resultant or potential impediments to international trade.

RELEVANCE TO CODEX STRATEGIC OBJECTIVES

This new work proposal is consistent with:

- a) Promoting sound regulatory frameworks.

In this regard, this proposal would provide guidance to governments that clarifies several points relating to the issuance of export certificates as noted in (3) above.

INFORMATION ON THE RELATION BETWEEN THE PROPOSAL AND OTHER EXISTING CODEX DOCUMENTS

This proposal relates to revisions to the Codex *Guidelines for Generic Official Certificate Formats and the Production and Issuance of Certificates* (CAC/GL 38-2001).

IDENTIFICATION OF ANY REQUIREMENT FOR AND AVAILABILITY OF EXPERT SCIENTIFIC ADVICE

None identified

IDENTIFICATION OF ANY NEED FOR TECHNICAL INPUT TO THE STANDARD FROM EXTERNAL BODIES SO THAT THIS CAN BE PLANNED FOR

None identified.

THE PROPOSED TIMELINE FOR COMPLETION OF THE NEW WORK, (including the start date, the proposed date for adoption at Step 5, and the proposed date for adoption by the Commission; the time frame for developing a standard should not normally exceed five years.)

If agreed to by the Commission at its 28th (2005) Session, an initial revision of the Codex *Guidelines for Generic Official Certificate Formats and the Production and Issuance of Certificates* would be presented to CCFICS at its 14th (2005) Session for consideration at Step 3. It is expected that the work can be completed within the five-year timeframe.

WORK TO BE LEAD BY: United States.

附件五、食品進口和出口檢查及驗證原則 CAC/GL 20-1995

第一節—引言

1. 官方或官方認可的檢查和驗證系統屬於具有根本重要性而廣泛使用的食品管理手段；以下原則適用於這類系統。消費者對其食品供應的質量（包括安全）的信任，部分地取決于消費者對食品管理措施效用的認識。全世界食品貿易，如肉類和肉製品貿易很大程度上取決於檢查和驗證系統的使用。然而，檢查和驗證要求可能嚴重妨礙國際食品貿易。因而，這些系統的設計和應用宜反映適當的原則。
2. 食品檢查可在生產和銷售過程的任何階段進行。對某些食品來說，督查產品的收穫、加工、儲存、運輸和其他處理過程可能是確保食品安全的最佳手段。根據所使用的儲存方法，可能有必要持續督查，直至零售為止。檢查系統可側重食品本身、生產和銷售鏈中所採用的程式和設施、可加入或污染食物的物質及材料。
3. 檢查應當在最適宜的階段進行（如冷藏鏈各階段的冷藏查驗）。對某些要求、如同產品說明有關的要求來說，可能把檢查工作局限於銷售過程至最終出售前進行。
4. 在設計和使用階段，食品檢查和驗證系統均應適用一系列原則，確保得到與消費者保護和促進貿易一致的最佳結果。

第二節—定義

5. 審核指為確定活動及有關結果是否符合計畫目標而進行的系統而職能獨立的檢查。
驗證指官方驗證機構或官方認可的驗證機構提供關於食品或食品管理系統符合要求的書面或同等保證的程式。食品驗證檢查及驗證系統食品法典可酌情基於一系列查驗活動，可包括生產過程中的持續檢查、質量保證系統審核以及成品檢驗。檢查指對食品或對食品、原材料、加工及分銷管理系統的檢查，包括加工過程中的產品及成品的檢驗，以核查其是否符合要求。
官方檢查系統和官方驗證系統指政府機構管理的有權履行管理或執法職能或履行這兩種職能的系統。
官方認可的檢查系統和官方認可的驗證系統指得到擁有許可權的某政府機構正式批准或承認的系統。
要求指主管當局確定的同食品貿易有關的、涉及公共健康保

護、消費者保護和公平貿易條件的標準。

風險估計指對食物中存在的添加劑、污染物、殘留物、毒素或致病生物引起的對公眾健康產生不利影響的可能性和嚴重性的評價。

第三節—原則

6. 如果適當，應使用食品檢查和驗證系統確保食品及其生產系統符合要求，以便保護消費者免受食品危害和欺詐性銷售方法的影響，促進在準確說明產品的基礎上進行貿易。

目的適宜性

7. 檢查和驗證系統應當充分有效地實現同確定所需的可接受保護程度有關的指定目標。

風險估計

8. 確保食品安全的檢查系統，應當根據與有關情形相適應的客觀風險估計設計和操作。所採用的風險估計方法宜與國際接受的方法一致。風險估計應以當前現有的科學依據為基礎。

9. 檢查系統應用於特定商品和加工方法時應與估計風險相稱。進行風險估計或應用等同原則時，進口國應充分考慮出口國關於國家或地區無食源性疾病的聲明。

非歧視性

10. 各國應確保避免任意或不合理地區分不同情形下適宜的風險程度，以避免歧視或變相貿易限制。

效率

11. 檢查和驗證系統應具有執行其任務的適當手段。在選擇檢查和驗證系統時，應酌情與有關機構協商，考慮消費者成本及有關食品行業和政府的金錢和時間代價。這類系統對貿易的限制程度不得超過實現所需保護水平所必需的程度。

協調一致

12. 適當時成員國應使用食典標準、建議和準則（或所有國家均可加入的其他國際組織的標準、建議和準則），作為其檢查和驗證系統的成分。各國應積極參加食品法典委員會和其他有關國際機構的工作，促進和便利食典標準的制定、接

受和審查。

等同性

13. 各國應承認不同的檢查/驗證系統可能實現同一目標，因而具有等同性。證明等同性的義務在於出口國。

透明度

14. 在尊重保密的合法關注的同時，食品檢查和驗證系統的原則和操作應當公開，由消費者及其代表組織和其他有關各方詳細審查。

15. 進口國應提供有關現有要求的資訊，並公佈擬對要求作出的修改，除非產生嚴重而緊迫的危險，否則應給予適當時間提出意見。出口國的看法，尤其是發展中國家提出的看法，作出最終決定時應予以考慮。新的要求生效前應給予合理的時期，以便允許出口國尤其是發展中國家對生產方法和和管理措施作必要調整。

16. 進口國應根據要求，就其作出食品是否符合其有關要求的決定的基礎向出口國提供及時的諮詢。

17. 應進口國主管當局的要求，出口國應提供觀察和評價其有關檢查和驗證系統的實際工作過程的機會。

特殊和差別待遇

18. 在設計和應用食品核對總和驗證系統時，進口國應考慮發展中國家提供必需保障的能力。

管理和檢查程式

19. 進口國應完成評價符合要求所必需的任何程式，不得有不當延誤。進口國的資訊要求和收取的任何費用應局限於合理而必要的範圍。

驗證的有效性

20. 驗證食品出口的國家和依賴出口證書的那些進口國家，應當採取措施以確保驗證的有效性。出口國的驗證程式可包括使人們確信，官方或官方認可的檢查系統已驗證證書所涉及的產品或過程符合要求。進口國的措施可包括入境點檢查系統、出口檢查系統審核以及確保證書本身真實準確。

附件六、

食品進口和出口檢查及驗證系統的設計、操作、評價和認證準則 CAC/GL 26-1997

第一節— 目標

1. 本準則奠定了發展符合《食品進口和出口檢查及驗證原則》¹的進口和出口檢查及驗證系統的框架。準則意在協助各國應用要求和確定等同性²，從而保護消費者，促進食品貿易³。
2. 本檔涉及認可檢查和/或驗證系統的等同性，而不涉及同具體食品或其成分有關的標準（例如，食品衛生、添加劑和污染物、標籤及質量要求）。
3. 各國政府應用本文所提出的準則，應有助於增強和維護對出口國檢查和驗證系統的必要信任，促進公平貿易，並考慮到消費者對有關保護水平的期望。

第二節— 定義

審核指為確定活動及有關結果是否符合計畫目標而進行的系統而職能獨立的檢查。

驗證指官方驗證機構或官方認可的驗證機構提供關於食品或食品管理系統符合要求的書面或同等保證的程式。食品驗證可酌情基於一系列查驗活動，可包括生產過程中的持續檢查、質量保證系統審核以及成品檢驗。

等同性指不同檢查和驗證系統實現同一目標的能力。

檢查指對食品或對食品、原材料、加工及分銷管理系統的檢查，包括半成品及成品的檢驗，以核查其是否符合要求。

官方認可指擁有許可權的政府機構正式承認某檢查和驗證機構提供檢查和驗證服務的能力的程式⁴。

官方檢查系統和官方驗證系統指政府機構管理的有權履行管理或執法職能或履行這兩種職能的系統。

官方認可的檢查系統和官方認可的驗證系統指得到擁有許可權的某政府機構正式批准或承認的系統。

要求指主管當局確定的同食品貿易有關的、涉及公共健康保護、消費者保護和公平貿易條件的標準。

風險分析指由三項成分組成的過程：風險估計、風險管理和風險通報⁵。

風險估計指以下步驟構成的以科學為依據的過程：(i)

危險識別、(ii) 危險定性、(iii) 影響評估和(vi) 風險定性⁵。風險管理指依據風險估計的結果權衡政策替代方案和如有需要，挑選並實施有關管理備選方案包括管理措施的過程⁵。風險通報指風險評估員、風險管理員、消費者和其他有關各方之間交互性交流同風險有關的資訊和意見⁵。

第三節— 風險分析

4. 持續而透明地應用風險分析法，將增強對貿易夥伴的食品安全和檢驗系統的信任，促進國際貿易。它還將使檢驗資源能夠更有效地把食品生產和銷售鏈任何階段出現的對公共健康的危害作為目標。
5. 食品衛生規範委員會制定的危險分析臨界控制點（HACCP）原則，系統地奠定了識別和控制危險，從而確保食品安全的基礎⁶。食品企業使用危險分析臨界控制點方法應得到各國政府的承認，作為增強食品安全的根本手段。

第四節— 質量保證

6. 食品企業自發利用質量保證手段也應得到鼓勵，以便增強對所獲得的產品質量的信任。如果食品企業使用安全和/或質量保證手段，官方檢查和驗證系統應予以考慮，尤其是通過改變其管理方法。
7. 然而，政府確實保留通過官方檢查和驗證⁷確保食品符合要求的基本責任。
8. 如果官方當局認為質量保證程式與其要求相關，則行業有效利用這類程式的程度，可能影響政府服務機構核查是否符合要求的方法和程式。

第五節— 等同性

9. 若能客觀證明出口國擁有符合本準則的有關食品檢查和驗證系統，應有助於其檢查和驗證等同性的承認。
10. 為確定等同性，政府應承認：
 - 應當為所涉及的風險建立檢查和驗證系統，考慮到不同國家生產的相同食品可產生不同的危險；
 - 管理方法可能不同，但可產生等同結果。例如，環境抽樣和嚴格應用優良農業實踐，為驗證目的進行有限的最終產品檢驗，可產生與控制初級產品中的農業化學殘留物進行廣泛的最終產品檢驗相等的結果。
11. 進口食品和國產食品的管理，其設計目的應實現相同的

保護程度。若出口國已經有效管理，進口國應避免不必要的重複。在此情形下，進口前各階段應已經實現與國內管理相等的管理程度。

12. 應進口國食品管理當局的要求，出口國應提供對其檢查和驗證系統進行查驗和評價的機會。進口國當局對檢查和驗證系統的評價，應考慮出口國主管當局已經進行的內部計畫評價或其認可的獨立的第三方機構進行的評價。

13. 進口國為確立等同性而對檢查和驗證系統進行的評價，應考慮到出口國主管當局所擁有的所有有關資訊。

等同協定

14. 等同原則的應用，可以政府間為檢查和/或驗證生產領域、部門或部門部分而建立的協定或諒解書為形式。等同性也可通過實施一項將包括檢查和驗證兩個國家或更多國家之間所有食品貿易形式的全面協定來確立。

15. 認可檢查和驗證系統等同性的協定可包括以下有關條款：

- 立法框架、管理計畫和行政程式；
- 檢查和驗證服務機構聯絡點；
- 出口國證明其執法和管理計畫，包括實驗室的效用和適宜性；
- 相關時，需驗證或批准的產品或設施、認可設施和認可機構名單；
- 有助於持續認可等同性的機制，如危險資訊交流及監測和監視。

16. 協定應包括提供定期審查和增補機制，包括解決協定範圍內產生的分歧的程式機制。

第六節—檢查和驗證系統基礎設施

17. 各國應確定通過進口和出口檢查及驗證系統實現的主要目標。

18. 各國應擁有有助於實現檢查和驗證計畫目標的立法框架、管理機構、程式、設施、設備、實驗室、運輸、通訊、人員和培訓。

19. 如食物鏈不同部分的許可權屬於同一國家的不同當局，必須避免相互衝突的要求，以防止產生法律和商業問題及貿易障礙。例如，如可能制定省或州法，國家一級應當建立能夠確保統一適用要求的主管當局。然而，若能為有關國家當局接受，進口國當局可為檢查或驗證目的認可國家以下一級的一個主管機構。

立法框架

20. 在本節中，法規包括公共當局頒發的與食品有關的和涉及保護公共健康、保護消費者和公平貿易條件的法、條例、要求或程式。

21. 與食品有關的管理效益，取決於食品法規的質量和完整性。法規應規定對生產、製造、進口、加工、儲存、運輸、分銷和貿易所有階段進行控制的權力。

22. 法規也可酌情包括以下有關規定設施登記或合格加工廠名單、設施核准、貿易商註冊或登記、設備設計核准、違約懲罰、編碼要求和收費。

23. 出口或進口國國家主管當局應具有執法和根據適當法規採取行動的能力。它應當採取一切必要步驟，確保官方檢查系統和官方認可的檢查系統的完整、公正和獨立，確保按規定標準實施國家法規中提出的檢查計畫。

管理計畫和操作活動

24. 管理計畫有助於確保檢查行動與目標相關，因為這些計畫的結果可根據為檢查和驗證系統確立的目標進行評價。檢查機構應根據確切的目標和有關風險分析制定管理計畫。如無詳細的科學研究，管理計畫應當以當前知識和實踐所提出的要求為基礎。應盡一切努力應用基於現有國際接受的方法的風險分析。

25. 尤其是各國應要求或鼓勵食品設施使用危險分析臨界控制點方法。官方檢驗員應接受評價危險分析臨界控制點原則運用方面的培訓。如計畫包括抽樣和樣品分析，應確定適當的抽樣方法和適當驗證的分析方法，以確保相對具體目標而言結果具有代表性而可靠。

26. 管理計畫的成分應酌情包括：

- 檢查；
- 抽樣和分析；
- 衛生核查，包括個人清潔和服裝；
- 查驗書面和其他記錄；
- 查驗該設施所操作的任何驗證系統的結果；
- 國家主管當局對設施的審核；
- 國家對該管理計畫的審計和核證。

27. 應建立行政程式，確保檢查系統的核查：

- 根據風險比例定期進行；
- 在懷疑違約行為時進行；
- 如存在若干當局，不同當局以協調的方式進行。

28. 核查應酌情包括：

- 設施、裝置、運輸手段、設備及材料；
- 用於準備和生產食品的原材料、成分、技術輔助手段及其它產品；
- 半成品和成品；
- 準備與食品接觸的材料和物品；
- 洗滌、保養產品和工藝及殺蟲劑；
- 用於製造或加工食品的工藝；
- 健康、分級和驗證標識的應用及完整性；
- 保存方法；
- 標籤完整性和要求。

29. 管理計畫的成分應作正規記錄，包括方法和技術。

決策標準和行動

30. 管理計畫應根據具體目標，以最適當的階段和操作活動為對象。管理程式不應損害食品、尤其是易腐產品的質量或安全。

31. 設計檢查系統的監督頻率和強度時，應當考慮風險和處理產品者包括生產者、製造者、進口者、出口者和分銷者已經進行的監督的可靠性。

32. 對進口的實物核查應以與進口有關的風險為基礎。如無正當理由，各國應當避免對進口進行系統的實物核查，正當理由如產品的相關風險大；懷疑某特定產品違背要求；或者產品、加工商、進口商或國家有不符合要求史。

33. 進行實物核查時，進口產品抽樣計畫應考慮風險程度、抽樣商品的提示和種類、出口國核查的可靠性及進口國負責處理該產品者的可靠性。

34. 發現某進口產品違反要求時，由此採取的措施應考慮以下標準，以確保任何行動與公眾健康風險、對消費者的潛在欺詐或欺騙程度相適應：

- 同一產品或同一類產品反復違背要求；
- 負責處理該產品者的違背史；
- 原產國核查的可靠性。

35. 應用的具體措施如有必要可以累積，並可包括：

關於違背要求的產品—

- 要求進口商恢復符合要求（如問題涉及供消費者了解的標籤並對檢查或健康無影響時）；
- 全部或部分拒收一次或整批貨物；
- 產生潛在嚴重健康危險時，銷毀產品；

關於未來的進口

- 進口者或出口者執行管理計畫以確保問題不再重現；
- 對查明不符合要求的產品類別和/或有關企業加強核
查強度；
- 要求原產國主管當局就查明不符合要求的產品或產
品類別提供資訊並給予合作（原產地加強核
查，包
括第27—28段中所指出的監督）；
- 實地查訪；
- 在最嚴重或持續的情形下可中止從有關設施或國家
進口。

36. 如有可能，進口國有關食品管理當局應給予進口者或其
代表查看拒收或扣留貨物的機會，就後者而言，給予提供任
何有關資訊的機會，以協助進口國管理當局作出最終決定。

37. 產品被拒收時，應按照法典委員會的國家間進口食品拒
收資訊交流準則⁸交流資訊。

設施、設備、運輸和通訊

38. 檢查員應獲得實施檢驗程式和方法的適當設施和設備。

39. 可靠的運輸和通訊系統對確保在需要時和在需要的地方
提供檢查和驗證服務和對向實驗室轉送樣品至關重要。

40. 應提供通訊設施，確保採取適當行動以滿足要求，解決
潛在的收回貨物的問題。應考慮發展電子資訊交流系統，尤
其為了促進貿易、保護消費者健康和防止詐騙。

實驗室

41. 檢查服務應當利用經過官方認可的計畫評價和/或鑒定
合格的實驗室，以確保實行適當的質量控制，保證檢驗結果
的可靠性。如有可能，應使用驗證的分析方法。

42. 檢查系統的實驗室應應用國際接受的質量保證技術原則
，以確保分析結果的可靠性⁹。

人事

43. 官方檢查服務應配備或可利用足夠數量的同以下諸領域
有關的合格人員：食品科學和技術、化學、生物化學、微生
物學、獸醫科學、人類醫學、流行病學、農業工程、質量保
證、審計和法律。人員應能操作食品核對總和管理系統並受過
有關訓練，其地位應確保其公正性，對檢驗或驗證的產品或
設施無直接商業利益。

第七節— 驗證系統

44. 有效的驗證系統取決於上文第六節所述有效的檢查系統。

45. 提出驗證要求，應證明存在健康風險或欺詐或欺騙風險。如有可能，應考慮替代驗證的方法，出口國的檢查系統和要求被評定為等同于進口國的檢查系統和要求時尤應如此。雙邊或多邊協定，如雙邊認同協定或預先驗證協定，可規定免除某些情形下原本需要的驗證和/或頒發證書。
46. 驗證應提供某項產品或某批產品符合要求，或者某食品檢驗系統符合規定要求的保證，並將酌情以下述情況為基礎：
- 檢查機構定期核查；
 - 分析結果；
 - 評價同遵守規定要求相聯繫的質量保證程式；
 - 頒發證書明確需要的任何檢查。
47. 主管當局應採取一切必要步驟，確保官方驗證系統和官方認可的驗證系統的完整、公正和獨立。它們應當確保有權驗證證書的人員經過適當培訓，充分認識其填寫的每張證書內容的重要意義，如有必要，在指南中說明。
48. 驗證程式應當包括確保證書在各有關階段的真實性和有效性，防止假證書。尤其是，工作人員：
- 不得驗證其本人不瞭解或無法肯定的物質；
 - 不得簽發空白或不完整的證書，或為未按照適當的管理計畫生產的產品簽發證書。如依據另一項憑證文件簽發證書，簽發該證書者應持有該文件；
 - 與驗證的產品不應有任何直接的商業關係。

第八節— 官方認可

49. 各國可官方認可代表官方機構提供服務的檢查或驗證機構。
50. 檢查或驗證機構為得到官方認可，必須按客觀標準進行評價，必須至少符合本準則所規定的標準，涉及人員的能力、獨立和公正時尤其如此。
51. 官方認可的檢查或驗證機構的實績應由主管當局定期評定。應建立糾正缺陷或酌情撤銷官方認可的程式。

第九節— 檢查和驗證系統的評價及核實

52. 除例行檢查之外，應對國家系統進行審核。應鼓勵檢查和驗證機構進行自我評價，或者由第三方評價其效用。
53. 自我評價或第三方審核，應利用國際認可的評價和核實程式，在檢查和驗證系統各級定期進行。為確保充分保護消

費者和國家關注的其他事項、提高內部效率或促進出口等目的，國家檢查服務機構可進行自我評價。

54. 潛在的進口國經出口國同意，可作為其風險分析過程的一部分，對出口國的檢查和驗證系統進行回顧，以確定從該國進口的要求。貿易開始後宜定期進行評價回顧。

55. 為了協助出口國證明其檢查或驗證系統具有等同性，進口國應隨時提供有關其系統及性能的充分資訊。

56. 除了管理效率、履行其官方職能的獨立性及相關時其業績史之外，出口國應能證明其充足的資源、工作能力和法律支持。

57. 進口國對出口國系統的評價和核實程式準則見附件。

第十節—透明度

58. 與《食品進口和出口檢查及驗證原則》¹中提出的透明度原則一致，為了增進消費者對其食品安全和質量的信心，政府應確保其檢查和驗證系統的操作盡可能透明，與此同時，考慮到專業和商業保密的法定制約因素，避免對進口產品與國內產品相比的質量或安全產生令人誤解的印象，形成新的貿易壁壘。

¹ CAC/GL 20-1995。

² 本準則中“國家”一詞包括區域經濟一體化組織，該組織已得到一組國家向其轉交的有關食品進口和出口檢查及驗證系統和/或與其它國家簽訂等同協定的許可權。

³ 《食品進口和出口檢查及驗證原則》規定，在食品檢查及驗證系統的設計和應用中，進口國應考慮發展中國家提供必要保障的能力（第18段）。

⁴ 與《食品進口和出口檢查及驗證原則》一致（CAC/GL 20-1995）。

⁵ 《食品標準法典程式手冊》，第10版，1997年。

⁶ 《危險分析和臨界控制點系統及其應用準則》，建議的國際行為守則—食品衛生一般原則附件（CAC/RCP 1 - 1969, 第3修訂版，1997年）。

⁷ 在本準則中，“檢查和驗證”指“檢查和/或驗證”。

⁸ CAC/GL 25-1997。

⁹ 食品進口和出口管理檢驗實驗室能力評價準則（CAC/GL 27-1997）。

附件七、進口國對出口國檢查和驗證系統的評價和核實程式準則

1. 引言

1.1 評價和核實應主要針對出口國運用的檢查和驗證系統的效用，而不是具體的商品或設施。

1.2 評價和核實可由進口國官員進行。評價和核實的主題可為進口國的檢查和驗證基礎設施，或適用於單一生產者或一類生產者的具體檢查和驗證系統。

2. 準備

2.1 負責進行審核者應制定包括以下各點的一項計畫：

- 審核主題、深度和範圍，主題評價將依據的標準或要求；
- 審核日期、地點及包括發表最終報告的時間表；
- 審核員的特徵，如果使用集體方針，包括領導人；
- 進行審核和發表報告將使用的語言；
- 會議安排，酌情標明官員和設施查訪；
- 保密要求。

2.2 該計畫應事先由該國代表和如有必要，被審計的組織事先審核。

2.3 如果進口國食品管理不同方面的許可權屬於進口國的不同當局，這些當局應協調其審核行為，以避免評價出口國檢查和驗證基礎設施時出現任何重複查訪。

3. 首次會議

應與出口國代表，包括負責檢查和驗證計畫的官員舉行首次會議。在該會議上，審核員將負責審查審核計畫，確認為進行這次審核提供充足的資源、文獻和任何其他必要的設施。

4. 查驗

查驗可包括對文獻材料的檢查和現場核查。

4.1 檔審查

檔審查可由對國家食品檢查和驗證系統的初步審查構成，重點在於檢查和驗證系統中涉及有關商品的成分的實施。以該初步審查為基礎，審核員可查驗同這些商品相關的檢查和驗證檔案。

4.2 現場核查

4.2.1 採取這一步驟的決定不是自動的，而應當以各種因素為基礎，如食品風險估計、工業部門或出口國遵守要求的歷史、生產和進出口的產品數量、國內基礎設施的變化、食品檢查和驗證系統的變化以及檢查員的培訓（理論和實踐）等。

4.2.2 現場核查可涉及訪問生產設施和食品處理或儲存區，以核查是否符合4.1段所述文獻材料中提供的資料。

4.3 後續審核

如果進行後續審核以核實缺陷是否得到糾正，可能僅需檢查那些被發現須糾正的部分。

5. 工作文件

評價結果和結論的報告格式應盡可能標準化，以便使審核、報告和評價方法更加一致有效。工作檔還包括待評價成分的任何核查清單。這些清單可包括：

- 法規和政策；
- 設施結構和工作程式；
- 檢查、抽樣範圍及檢查標準的適宜性；
- 抽樣計畫和結果；
- 驗證標準；
- 督查行動和程式；
- 報告和申訴程式；
- 檢查員的培訓。

6. 結束會議

應與出口國代表、包括負責檢查和驗證計畫的官員舉行一次結束會議。在該會議上，審核員將負責提出審核結果，並酌情對遵守標準情況作出分析。陳述資訊的方式應當清楚、簡要，從而使人們明確理解審核結論。如有可能，應商定彌補任何缺陷的行動計畫。

7. 報告

審核報告草案應儘快轉交兩國的有關當局。它應包括一份審核結論報告及各項結論的憑證文件，並包括結束會議期間討論的具有重要意義的任何詳細情況。最終報告應包括出口國有關當局的意見。

8. 審核頻率

潛在進口國應與出口國商定審核頻率。需考慮的因素包括以往審核的結論及有無自我審核系統及其效用，或對出口國管理系統的第三方審核。

附件八、

關於食品進口和出口檢查及驗證系統的等同協定簽訂準則 (CAC/GL 34-1999)

第一節— 範圍

1. 本文件向希望簽訂有關食品進口和出口檢查及驗證系統的雙邊或多邊等同協定的政府提供實際指導。這類協定可為具有約束力的文書，以根據《維也納條約法公約》簽訂的“國際協定”為形式，也可以是其他不太正式的安排如諒解備忘錄。

第二節— 定義

審核指為確定活動及有關結果是否符合計畫目標而進行的系統而職能獨立的檢查。

驗證指官方驗證機構或官方認可的驗證機構提供關於食品或食品管理系統符合要求的書面或同等保證的程式。食品驗證可酌情基於一系列查驗活動，可包括生產過程中的持續檢查、質量保證系統審核以及成品檢驗。

驗證系統指官方和官方認可的驗證系統。

等同性指不同檢查和驗證系統實現同一目標的能力。

檢查指對食品或對食品、原材料、加工及分銷管理系統的檢查，包括半成品及成品的檢驗，以核查其是否符合要求。

檢查系統指官方和官方認可的檢查系統。

官方檢查系統和官方驗證系統指政府機構管理的有權履行管理或執法職能或履行這兩種職能的系統。

官方認可的檢查系統和官方認可的驗證系統指得到擁有許可權的某政府機構正式批准或承認的系統。

要求指主管當局確定的同食品貿易有關的、涉及公共健康保護、消費者保護和公平貿易條件的標準。

第三節— 協定宗旨

國家或許希望簽訂同食品進口和出口檢查及驗證系統有關的協定，以便：

1. 提供確保出口食品符合進口國要求的有力手段；
2. 避免活動重複，更加高效而有效地利用集體資源；
3. 提供合作交流專門知識、援助和資訊的機制，以便保證和加強符合要求。

等同協定一般不打算作為一種貿易條件，而是作為確保進口國要求得到滿足、對貿易產生最小障礙的手段。例如，

這類協定可導致降低進口國為檢驗標準而進行實物核查或抽樣的頻率，或避免原產國進行額外的驗證。

第四節— 協定範圍和種類

本準則意在既包括雙邊又包括多邊協定。此類協定可涉及貿易夥伴間的單向或雙向貿易。

經締約方商定，關於管理和驗證系統的等同協定可涉及食品安全的任何方面或其他有關的食品要求。此類協定可局限於具體貿易領域或具體產品。假如已經確定某些或所有要求方面具有等同性，即可簽訂這類協定。

等同協定可包括關於證書或其他形式的特定貿易產品證明的規定，或可規定免除證書或其他形式的證明。

第五節— 雙邊或多邊討論前的考慮

進口國考慮並確定出口國的措施是否符合進口國的要求。然而，任何決定必須依照客觀標準。

一般來說，簽訂協定需要大量資源。因此，鑒於為進行必要評價可獲得的資源有限，出口國和進口國可能需要為導致簽訂協定的磋商活動確定重點。此類重點不應與世界貿易組織（世貿組織）的權利和義務衝突。

確定重點時，各國或許可考慮以下若干或所有事項：

1. 由於某些產品類別給公共健康帶來的風險，是否應予優先考慮；
2. 關於將成為協定主題的產品，出口國與進口國之間是否有大量的貿易，兩國間的協定是否將促進貿易
3. 出口國有無足夠的基礎設施和資源來保持適當的管理系統；
4. 出口國的產品違背進口國要求的頻率高低；
5. 出口國是否承認並遵守法典委員會國際食品貿易道德守則；
6. 能否因協定而節約大量資源。

為簽訂一項等同協定而參加討論的國家，應準備促進協定簽訂之前和之後的評價和核實活動。

尚未準備簽訂等同協定的國家，可能希望共同為簽訂此類協定作出努力。除了其他活動之外，資訊交流、聯合培訓、技術合作、發展基礎設施和食品管理系統，可成為以後簽訂協定的組成部分。進口的發達國家應考慮向出口的發展中國家提供技術援助，以建立使其食品出口滿足進口國要求並促進簽訂等同協定的系統。

第六節— 為簽訂等同協定發起討論活動

為簽訂等同協定而發起討論活動的國家應確定：

1. 擬議的等同協定的種類；
2. 有待包括的產品；
3. 各產品的主管當局；以及
4. 協定將涉及的要求的範圍（例如，健康和安全、質量保證系統、標籤、欺詐消費者等等）。

收到此類詢問的國家應及時作出回應。

收到此類詢問者如果難以對該詢問作出積極的回應，則應當提供一份原因聲明及促進未來簽訂等同協定的任何有關建議。

雙方均應核實是否具有討論並簽訂此類協定的法定授權。

第七節— 等同協定磋商過程

作為磋商過程的第一步，進口國應隨時提供其有關管理措施條文，指明這些措施的目標。關於食品安全管理措施，進口國應指明各項措施所處理的健康風險。如果已知出口國存在而進口國不存在某些健康危險，如食物病原體，應當指明這些危險及處理措施。

出口國應提供資料，酌情證明其本身的安全管理系統達到進口國的目標和/或保護程度：

- 進口國確定出口國管理措施即使與進口國的不同，但達到進口國適當健康保護程度之後，則可簽訂食品安全（衛生）管理措施等同協定。
- 進口國確定出口國管理措施即使與進口國的不同，但達到進口國的目標之後，則可簽訂其他有關食品要求的等同協定。

等同協定的簽訂因雙方使用食典標準、建議和準則而得到促進。

為了促進磋商過程，應酌情交流以下有關資訊：

1. 為統一和一致應用構成協定主題的食品管理系統奠定法律基礎的法律框架，包括所有有關法規的文本；
2. 管理計畫和活動，包括將成為協定主題的出口國所有有關措施的文本，以及同管理計畫和活動有關的其他材料；
3. 決策標準和行動；
4. 設施、設備、運輸和通訊以及基礎衛生和水質；
5. 實驗室、包括實驗室評價和/或認證資料，以及實驗室應用國際接受的質量保證技術的證據；
6. 出口國通過對檢驗員的有關培訓、證明和授權確保

具有法定資格和進行合格檢驗的系統的詳情；以及檢驗員的人數和分佈；

7. 出口國國家系統審核程式詳情，包括保證檢驗人員正直而無利益衝突；

8. 出口國任何快速警報系統的結構和活動詳情。

各國可能希望編寫平行表格歸納上述資料，確定國家管理系統之間的差異。

進口國和出口國應確定聯合審議措施/要求的差異的過程。

進口國的代表應有機會查明出口國管理系統的運作符合概述情況。此專案的可通過對第九節所描述的過程和食品進口和出口檢查及驗證系統的設計、操作、評價和認證準則的有關附件進行相關評價和核實來實現。

協定參加者應確立有關程式，以便：

1. 定期審查和核實等同協定簽訂後等同性持續存在；

2. 解決審查和核實過程中查明的任何問題。

應制定解決問題的程式，包括規定進口國重新查驗產品以確認出口國已經糾正缺點。

協定參加者應討論並決定等同協定是否應包括規定除證書之外或作為替代證書，使用業經證明符合出口國等同管理措施的設施名單。進口國可使用該設施名單來監測進口貨物。出口國將負責向進口國提供該名單，必要時予以增補。進口國保留拒絕從某設施進口、與出口國安排從名單中刪除某設施的權利，但須提供其行動的理由。

協定參加者應商定食品緊急管理情形下交流資訊的程序。

協定參加者應商定在發現食品貨物不符合等同協定條款情形下採取的程式。

協定參加者應商定在任何一方未確信協定條款得到滿足的情形下終止該協定的程式。

在考慮合法保密關注的同時，為增強公眾對該協定的信心，特定國家的有關主管當局應當向公眾—包括消費者、行業和其他有關各方—提供機會，在適當時候就協定擬議內容提出意見。

第八節— 試點研究

簽訂協定前，進口國和出口國主管當局可商定進行試驗或試點研究。

試點研究協定和協議草案可包括但不局限於同以下方面有關的條款：

1. 試點計畫的說明和時限。

2. 有關政府和官方認可的私營組織的作用和能力。
3. 檢查和驗證程式。
4. 審核程式和頻率。
5. 培訓或資訊需要說明。

第九節—協定的起草

可酌情包括在協定中的資料列在附錄A中。

第十節—協定的實施

所有簽署國政府應發表公佈該協定的通告或該協定條文。應向各國公眾提供其官方語言版本的協定條文。

協定生效後，各方應迅速將同該協定有關的任何擬議的新的或修訂的措施通知另一方或其他各方。

附錄：等同協定的內容

以下內容可酌情納入等同協定。

1. 名稱：協定名稱可隨著協定締約方的喜好和法律要求而有所差異。
2. 締約方：雙邊或多邊協定締約方的名稱。
3. 目的：簡要聲明協定的具體目的。
4. 範圍：確定作為協定主題的產品和措施。指出必要時的例外。
5. 定義：根據需要確定協定所使用的術語的定義。如有可能，應當使用世貿組織和食典檔中的定義。
6. 實質性義務：全面說明各參加者的義務和具體責任。
7. 主管當局：將負責實施該協定的各主管當局的名稱。
8. 等同性結論：聲明協定的進口締約方認為等同的管理系統或系統部分。
9. 評價和核查條款：說明核查遵守協定條款的方法，包括審核程式和/或參加者利用官方認可的第三方的規定（包括並非官方認可協定的簽署國中的主管當局）。應明確說明持續核查計畫。
10. 驗證標準：當證書為滿足要求的協定的一部分時，提出出口國和進口國主管當局確定產品是否達到進口國標準時應使用的按屬性分列的標準清單。
11. 樣品採集：進口國和/或出口國將用於核對總和/或驗證的基準和抽樣程式清單。
12. 分析和其他方法：參加的主管當局將用於確定協定所涉產品符合標準情況的方法和等同程式清單。
13. 行政程式：實際實施和應用該協定的程式和指南。

14. 資訊交流和協作：分享專門知識、提供援助和交流資訊的種類名單，這些活動將有助於確保協定所涉產品的質量和安全。
15. 透明度：說明應例行交流的資訊種類，包括但不局限於修訂的法律和標準、分析結論及檢查結果。
16. 通報：說明以下情形及應採取的程式：報告影響貿易產品安全的因素的重大變化；存在同貿易產品有關、對公眾健康產生嚴重影響的風險的情形；以及為處理這些情形正在採取的步驟。
17. 爭端的解決：說明參加者為解決協定產生的爭端應採用的磋商程式、聯合委員會和/或其他機制。這些程式和機制不應限制締約方在世界貿易組織（世貿組織）各項協定中的權利或義務。
18. 聯絡官員：參加的每個主管當局應至少指定一名聯絡官員，提供其職稱/職務、位址、電話號碼、傳真號碼和電子郵件地址（沒有必要包括具體個人的姓名）。
19. 生效：協定條款生效日期。
20. 審查、修改和終止：審查、修改和終止協定的方法。
21. 簽字：代表參加協定的主管當局的官員的簽字、職務和姓名及簽字日期。

附件九、

食品管理緊急狀況資訊交流準則

CAC/GL 19-1995

序言

1. 在本準則中，“食品管理緊急狀況”指已明確查明存在同消費某些食品有關的不幸嚴重健康影響風險的情形。在多數情形下，已知造成這類健康影響的作用物（如辨明的微生物或化學作用物）的性質。然而，在消費某種食品產生嚴重健康影響，但尚未查明造成這些影響的作用物的情形下可能出現緊急情形。本準則也適用這類情形。
 2. 出口國食品管理當局應利用電訊手段，迅速通知進口已發生緊急狀況的食品，或為這些食品的目的地的國家的有關當局。起初的資訊往往不完整，因此，隨著情況的變化和得到更詳細的資訊時，應進一步通知加以補充。各國應酌情使其公眾瞭解食品緊急狀況。
 3. 進口國食品管理當局在食品進口管理過程中檢測到認為十分嚴重、因而表明出現食品管理緊急狀況的問題時，應通過電訊手段迅速通知出口國。
 4. 食品管理緊急情況下迅速交流資訊既有利於進口國，又有利於出口國。這樣，可儘量減少人體健康的風險，迅速查明有關食品並撤出市場。這有助於避免對來自同一國家但未捲入緊急狀況的其他食品採取無根據的行動。
 5. 各國應指定糧食管理緊急狀況下的一個主要聯絡點，從而能夠發揮在這類情形下交流資訊的國家主管單位的作用。
- 食品管理緊急狀況資訊交流標準格式
6. 下文討論了需考慮的最重要的資訊成分，並在附件中提出了食品管理緊急狀況資訊交流標準格式。
 7. 雖然本準則主要目的是在進口國與出口國之間交流資訊，但應向糧農組織、世界衛生組織或根據要求向其他國際組織提供有關資訊的副本或概要，以協助處理國際食品管理緊急狀況。

健康危害的性質

8. 應簡明扼要地說明健康危害的性質。如有可能，應指明造成健康危害的作用物（微生物、化學物等）。然而，如果某種食物的消費與不利於健康的嚴重影響的出現之間有明確的聯繫，即使造成這些影響的作用物尚未查明，也應當報告這一情況。

有關食品

9. 在健康危害與某種特定食品或某些食品相關的情形下，應按照本準則所附標準格式詳細查明。在其他情形下，如果污染面廣，影響許多不同種類的食品，應查明所有這些受影響的食品。

採取的行動

10. 應簡要報告為減少和消除危害所採取的行動。對受影響的食品來說，這可能至少包括以下方面：

- 為查明和防止該食品的銷售所採取的措施；
- 產地為預防再出問題所採取的措施；
- 確定負責監督產品撤出市場、扣留產品和監督產品最終處理的機構。

獲取進一步資訊的聯絡點

11. 負責協調反應的機構，應使收到有關食品的國家不斷獲悉所採取的行動，並向它們提供能夠告知關於危險、有關食物、採取的行動以及其他有關資訊等進一步詳細情況的個人或組織的姓名和名稱、位址、電話/傳真號碼。

附件：食品管理緊急狀況資訊交流標準格式

以下應構成各國在食品管理緊急狀況下提供的諮詢。

健康危害的性質

- 生物/微生物污染（標明有關生物和毒素）。
- 化學污染，如農藥、藥物、工業化學物、環境污染物殘留毒性程度。
- 放射性核污染（標明有關放射性核素）。
- 查明的其他危害（如異物）。
- 未知作用物—

標明同消費特定食物有關的不利於健康的嚴重影響。

在上述各種情形下，應通報根據現有資料確定的具體危害及其程度或普遍性。

確定有關食物

- 產品說明和數量
- 包裝種類和規格
- 批號
- 其他識別標誌/專用戳記，包括集裝箱和運輸細節
- 有關生產者、製造商、銷售商或進口商姓名及地址。

採取的行動

- 所採取的行動情況（如收回和/或銷毀有關食品、禁止銷

售來自某地區或設施的食品)

- 為查明和防止銷售該食物所採取的措施；
- 產地為防止再出問題所採取的措施；
- 為從市場上收回食品、扣留產品和從市場上收回產品所採取的措施；
- 為最終處理採取的措施。

獲取進一步情況的聯絡點

- 能提供進一步情況的個人或組織的姓名/名稱、地址、電話/傳真號碼。

附件十、

關於拒收進口食品的國家間交流資訊準則

CAC/GL 25-1997

序言

1. 以下準則為有組織交流關於拒絕進口的資訊奠定了基礎。此類準則需考慮的最重要的資訊成分見附件，下文詳細討論了各個類別。準則意在包括所有種類的食品。
2. 本準則僅僅處理因未遵守進口國要求而引起的拒絕進口。食品管理緊急狀況下的資訊交流由《食品管理緊急狀況信息交流準則（CAC/GL 19-1995）》處理。
3. 使用《拒收進口食品資訊交流準則》，意在幫助各國遵守《食品進口和出口檢查及驗證原則（CAC/GL 20-1995）》，尤其是該原則第14條的透明度條款。

一般考慮

4. 進口國食品管理當局拒收提交進口的食品貨物時，應始終向該貨物的進口者提供資訊，說明拒收的原因。如果管理當局收到此類請求，也應向出口者提供有關資訊。

5. 出於以下原因：

- 證明出口國存在嚴重的食品安全或公共健康問題；或
- 證明嚴重誤述或欺詐消費者；或
- 證明出口國檢查或管理制度嚴重失誤；

而拒收貨物時，進口國食品管理當局應立即（以電訊或其他類似的快速通訊手段）通知出口國食品管理當局，提供本準則附件所規定的詳細情況。

6. 出口國食品管理當局收到此類通知時，應進行必要的調查，確定可能導致拒收貨物的任何問題的根源。如掌握有關所需調查的結果的資訊，出口國食品管理當局若收到請求，應向進口國當局提供。應進行必要的雙邊討論。

7. 在其他情形下，例如：

- 證明反復出現可糾正的失誤（如標籤錯誤、檔放錯）；或
- 證明出口國當局檢查/驗證後處理、儲存或運輸中出現系統的失誤，

進口國食品管理當局也應定期或根據要求向出口國食品管理當局發出有關通知。

8. 即使本準則未作規定，進口國也可決定向出口國提供有關拒收的信息。

9. 在一些國家中，可自由提供有關公共食品管理的結果的

資訊，而在其他國家中，法律制約因素可能阻止或限制向第三方傳遞有關如拒絕輸入的資訊，在某些情形下，必須經過一段時間之後才能交流資訊。各國應盡可能儘量減少對向其它國家公佈有關拒收食品的資訊的限制。

10. 為使糧農組織和世界衛生組織能夠協助出口國努力滿足進口國的要求，應根據請求向糧農組織和世界衛生組織提供有關拒收進口食品的資訊。

詳細情況

有關食品標識

11. 為能查明提交進口時被拒絕輸入的一次運送的或一批食品，需要一定數量的基本資訊。這方面最重要的資訊是該食品的性質、數量說明，任何產品批號、其他專用戳記、商標或數量，及出口商和/或食品生產者、製造者的姓名或位址。有關進口商或銷售者的資訊也是有益的。如一批產品經過驗證，證書號可提供一種重要的識別方法。

進口細節

12. 有關進口或提交進口的資訊是必要的。此外最重要的成分是入境地點和日期、進口商的特徵和詳細聯絡情況。

拒收決定

13. 獲得有關拒絕輸入決定的資訊是重要的，尤其是作出該決定的食品管理當局的名稱、作出決定的時間以及是否整批或僅僅部分貨物被拒絕輸入。

拒收理由

14. 拒絕食品貨物輸入，應明確說明其理由，並提及違背的條例或標準。

15. 食品可因感觀檢驗時發現無法接受，或因由技術/物理缺陷，如罐頭洩漏、封印開啟或箱包破損而被拒絕輸入。在物理檢查導致拒收的情形下，應對使用的標準作明確的說明。

16. 當發現食品中污染物數量超過最高允許量時，應標明污染物及其發現量和最大容許量。在未固定最高限量的生物污染或生物毒素污染的情形下，應盡可能具體說明有關的生物或毒素的特徵，並酌情說明發現的污染程度。同樣，應標明違背食品添加劑或構成標準條例的情況。一些國家僅僅接受來自出口國明確批准的設施的某些食品（如鮮肉）。如果此類食品來自這些設施的證據不足或不完整而被拒絕輸入時，應當予以聲明。

17. 如果根據進口國所作分析拒絕進口食品貨物入境時，進

口國當局應根據要求提供所採用的抽樣和分析方法細節及所取得的結果。

採取的行動

18. 食品貨物被拒收或扣留後所採取行動，應提供有關情況。其中應包括該貨物的最終結果情況，如銷毀或扣留整理。
19. 如果拒收食品再出口，應聲明此類再出口所附加的條件。例如，一些國家允許僅向原產國再出口，或向已知該貨物在其他地方被拒絕輸入、並事先聲明其願意接受的國家再出口。
20. 除了出口國和進口國食品管理當局之間交流資訊之外，可能也值得向出口國使館或其他代表機構通報情況，以便有關國家採取行動糾正發現的缺點，從而避免今後的貨物被拒收。

附件：關於拒收進口食品的國家間資訊交流標準格式

各國應就拒收進口食品提供特定情形下現有的和相關的以下信息。

有關食品標識

- 產品說明和數量
- 包裝種類和規格
- 產品批號（編號、生產日期等）
- 集裝箱號、提貨單或類似的運輸細節
- 其他專用戳記、商標或編號
- 證書號
- 有關製造商、生產者、銷售者和/或出口者的姓名和地址及設施編號

進口細節

- 入境口岸或其他入境點
- 進口商姓名和地址
- 提出輸入的日期

拒收決定的細節

- （標明）拒收整批/部分貨物
- 作出拒收決定的食品管理當局的名稱和地址
- 決定日期
- 可提供拒收理由詳情的食品管理當局的名稱和地址

拒收理由

- 生物/微生物污染
- 化學污染（農藥或獸藥殘留、重金屬等等）

- 放射性核素污染
- 標記不當或有誤
- 成分缺陷
- 違背食品添加劑要求
- 感觀檢驗質量無法接受
- 技術或物理缺陷（如包裝破損）
- 證書不全或不符
- 未來自核准的國家、地區或設施
- 其他原因

注：根據進口國抽樣和/或分析拒收進口食品，應根據要求提供抽樣和分析方法、檢驗結果以及檢驗實驗室的特徵等詳細情況。

採取的行動

- 銷毀食品
- 扣留食品有待重新整理/和糾正文獻錯誤
- 扣留食品以待最終判定
- 食品扣存地點
- 准予輸入供非人消費用途
- 准予按某些條件如向指定知情國家再出口
- 通知進口商
- 通知出口國使館/食品管理當局
- 通知其他可能的目的地國家的當局
- 其他